

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

EL MILAGRO

Por la nave majestuosa del templo, repercutía el cantar religioso de los peregrinos. Estaba llena la Basílica de una muchedumbre rezadora, que á la virgen de Lourdes suplicaba curación de sus males. Desventurados que tenían contadas las horas de su vivir, en aquellos momentos de fervor, sentían el alivio de sus dolencias. Y la fe, la salvadora fé que palpita en los corazones de los creyentes, ponía en los espíritus tristes consuelos y esperanzas. No todos los implorantes llevaban la enfermedad en los cuerpos pecadores. Había cuerpos sanos y robustos que necesitaban curación para sus almas. El de Laura Martín, lleno de juventud, sano y hermosísimo, permanecía humillado ante la virgen para que lo-gradara el espíritu la salvación. Y desde la conciencia, subían á los labios de Laura palabras confesoras:

«Perdón, virgen mía, perdón. Pequé mucho. La vida me arrastró por los fangales. Que olvide yo mi anterior existencia, que logre hallar mi paz en España, en mi tierra, que consiga redimirme de aquella vida oprobiosa que llevé en París. No fui yo la culpable, virgen mía. Pero perdona también á mi madre, que á París me llevó engañada. Que mi madre, muerta, tenga también junto á tí, virgen mía, el perdón.»

Y en aquel ambiente de religiosidad, el remordimiento hacía desfilan por la imaginación de Laura, todas las recordaciones de su vagabundo vicioso por la capital francesa. Sus triunfales arrogancias de coupletista española, su amistad con Iñigo, que presentósele al conocerla, como compatriota richón, resultando luego un ladrón de oficio. Y su reciente huida de París, abandonando al amante aborrecible, temerosa de que algún día fuese acusada de complicidad. Laura, tan pronto como llegó á San Sebastián, decidió ir á implorarle á la Virgen de Lourdes. Y á la virgen acudió en demanda misericordiosa, antes de dirigirse á Valencia, donde pensaba dignificarse con el trabajar honrado.

El cántico en la Basílica se suspendió. La gente fué desfilando hacia los alrededores de la gruta, donde los fieles agrupábanse para ir en procesión por los jardines. Laura disponíase á salir del templo, y acababa de hacer la señal de la cruz, cuando, al volverse, creyó desmayar de terror. Fué una exclamación de angustia:

—Iñigo.

Frente á Laura sonreía con sarcasmo un hombre que silabeó:

—Qué, ¿te produce sorpresa verme? Vamos, hijita, no pierdas el color. Tranquilízate. Ven. Penetra un momento en la iglesia. Es preciso no llamar la atención.

Y empujando suavemente á la mujer que temblaba llena de medror, llegaron al rincón de una capilla. Iñigo continuó hablando allí:

—¿Suponías que resignaríame fácilmente á perderte? No. Necesito de tí. Te quiero con locura. Pero, además, conozco intimamente mi vida. Y temía que me delataras. Así, los dos juntos, correremos la misma suerte.

Laura, de rodillas sobre un reclinatorio, lloraba con desconsuelo infinito. Y sólo tenía fuerzas para implorar quedamente:

—Virgen santa de Lourdes, sálvame, sálvame.

Iñigo, de pie, mirando receloso á cuantos paseaban por la capilla, continuaba su charloteo:

—¿Qué idiota fuiste, mujer! ¿No sabes que Luis Artou es uno de mis mejores amigos en las horas nocturnas del galanteo lujurioso? Me lo encontré al día siguiente de tu marcha. Y me lo dijo todo de buenas á primeras: «¿Pero cómo no te marchaste á San Sebastián con Laura?» Luego me lo refirió todo: que te había visto en la estación. Que recordando los tiempos en que era uno de tus más apasionados admiradores cuando cantabas en el Olimpa, se te aproximó. Y que, cándidamente, le manifestaste que te dirigías á San Sebastián. Que allí permanecerías una temporada. ¡Que tonta fuiste! No recordar que Artou era mi amigo.

Y el perseguidor risoteaba sin respetuosidad para el recinto sagrado. Laura, escuchando á Iñigo sentía indignación contra sí misma. Era cierto. ¡Qué imbecilidad la suya! Sólo por aquel azoramiento disculpable de la huida, pudo decirle á Luis Artou el lugar á donde marchaba. Iñigo proseguía zumbón:

—Con los dineros justos salí para San Sebastián en el primer tren. Me río yo de las peregrinaciones de aquí, comparadas con la que he de padecer en la capital donostiarra. Durante todo un día, fui recorriendo los hoteles y fondas de San Sebastián preguntando por tí. Por fin, en el hotel Central logré saber que allí te alojabas. Y que habías salido ayer tarde para Lourdes con objeto de permanecer aquí dos días. ¡Qué devota te has vuelto! Lo que deploro es tener que arrancarte de aquí, antes de que transcurra el tiempo que tenías destinado para rezar. Cosas del oficio, hijita. Como me vine sin dinero, tuve que proveerme en San Sebastián. Me metí en el Gran Casino. Subí á la sala de juego. Y, al salir, muy limpiamente con un sencillo empujón, le birlé á uno la cartera.

Quedaba ya escasa gente dentro de la Basílica. Fuera resonaba el canto de los peregrinos, que desfilaban en procesión. Volvió á sonar, ordenadora, la voz de Iñigo:

—Vamos. Levántate ya. Y sígueme. Marcharemos á París en el primer tren. Temo que me descubran aquí. Anoche cometí la torpeza de pedir alojamiento á última hora en el hotel de Méjico, inmediato al Gran Casino. Tal vez provocara sospechas. Porque hoy, creí que me miraba insistentemente un hombre en la estación de San Sebastián. Vamos ya.

Laura se levantó rápida. Y retadora, con los ojos llameantes, con la voz firme, gritó:

—¿Ir yo contigo? Antes muerta. Atenazó el hombre á la mujer por la muñeca. Y murmuró rugiente:

—Ven, ven. No provoques el escándalo.

Laura desasíose de la mano que aprensábala, y echó á correr saliendo del templo, gritando:

—¡Socorro! ¡Socorro!

Iñigo salió tras ella. ¿Qué hizo palidecer al delincuente, tan pronto como llegó al atrio de la Basílica? Iñigo vió al mismo que allá, en la estación de San Sebastián, parecía seguir sus pasos. Rápidamente se dió cuenta de su verdadera situación. Había sido descubierto su robo en la ciudad española. Iñigo vió á tres hombres que le cercaban. Sacó un revólver. Y abrióse paso en el primer momento de la sorpresa. Echó á correr por la rampa con rumbo á la carretera.

Dió un tropezón. Al caer, por llevar el dedo en el gatillo del revólver, se disparó el arma. Y ésta sirvió para destrozarse el corazón de su dueño.

Laura gemía en la gruta de la virgen rodeada de un tropel de peregrinos. Llegaron hasta ellos los policías, que recogieron á Iñigo muerto. Aún no habían salido palabras por los labios de Laura, cuando escuchó lo que decíanla los perseguidores de Iñigo:

—Se mató, señora, se mató. Fué un verdadero castigo de la virgen. Era un ladrón. Quería comprobarlo yo fijamente. Le seguí esta mañana desde el hotel donde anoche durmió en San Sebastián, hasta la estación. Y en la taquilla vi que sacó billete para Lourdes. Y era él, era él. Aquí está la cartera que anoche robó al marqués de Avial en el Gran Casino. ¿Intentó robar también á usted?

La interrogada suspiró hipeante:

—Sí.

Conocida ya por la muchedumbre la muerte del ladrón, sonó un grito inmenso ante la gruta de la virgen.

—¡Milagro, milagro!

Laura, de bruces sobre la tierra, murmuró temblona:

—¡Gracias, virgen mía, gracias!

BENIGNO VARELA.

FLORES MISTICAS

¡Flores místicas!
¡Flores del místico huerto
fronterizo
del convento...!

Flores santas que nacisteis de primaverales auras á los fecundantes besos; flores de fragante aroma, divinas flores de ensueño que blancas manos cuidaron con maternales desvelos; románticas pasionarias, místicas rosas del huerto, aromáticas violetas, encendidos pensamientos, embriagadores claveles, blancas azucenas, puras como de un ángel los sueños...

¡Flores místicas
que nacisteis en el huerto
fronterizo
del convento...!

Jamás, jamás escuchasteis amorosos juramentos, ni quedasteis enterradas en un mar de rizos negros, ni una mantilla prendisteis, ni fué vuestro tronó un pecho, ni escuchasteis los suspiros, ni escuchasteis los lamentos...

¡Flores místicas!
¡Flores del místico huerto...!
no envidiéis á las hermanas que en la reja de una hermosa florecieron y, prendidas, marchitaron en su pecho...

Vuestro tronó es aún más alto en el altar de la Virgen, y entre aroma de plegarias y de incienso, se extinguirá vuestra vida, se extinguirá vuestro aliento...

También ella en el seno de ese claustro y de ese vetusto convento, es flor mística del huerto. Es su frente de azucenas, y violetas de sus ojos son los cercos, y es su alma pasionaria que ya ha muerto

para los mundanos goces, para los mundanos ecos...
¿Qué fué de nuestros amores de otro tiempo...?

Cual las flores marchitaron, marchitaron cual su vida marchitará en el convento...
¡Pobres de nuestros amores!

¡Pobres amores los nuestros, que por nuestras almas raudos cruzaron como un ensueño...!

Quizá en su mente no viva de mis frases el recuerdo.

Ceniza de amor tan grande quizá no reste en su pecho...

Yo la he visto entre las flores como espíritu viviente, sus pupilas extasiadas en divino arrobó angélico...

También ella, también ella entre las flores es flor mística del huerto...

MANUEL FERNÁNDEZ DE LA FUENTE.

Variedades

La inmigración china en el Canadá

Según datos del ministerio del Interior del Canadá, la contribución que habían de satisfacer los chinos al desembarcar en el Canadá fué de 50 dolars por persona, durante los años 1886 al 1901. A partir de esta fecha fué aumentada hasta 100 dolars, y desde 1904 hasta 500 dolars. Actualmente las asociaciones obreras de British Columbia, donde desembarcan casi todos los chinos que llegan al Canadá, se empeñan en conseguir otro aumento de la contribución, fijándola en 1.000 dolars por persona.

A pesar de la subida del impuesto, la inmigración china (que en el año 1886 fué tan sólo de 211 individuos) adquirió grandes proporciones durante el año 1912; registróse de nuevo un aumento importante de emigrantes chinos, que en número de 6.083 llegaron al Canadá, motivando su presencia la mencionada petición de los obreros canadienses.

El número total de chinos inmigrados al Canadá durante los años 1886-1912 es de 59.870; aportaron al tesoro del país la suma de dolars 10.651.000. Libres de la contribución se vieron siempre los miembros de las embajadas, consulados, etc., así como los jóvenes que con permiso del gobierno del Canadá acuden para estudiar en las escuelas y universidades canadienses.

Capítulo de novela

Como rigurosamente histórico publica la prensa romana el siguiente episodio, que parece más bien el capítulo de una novela:

María Luisa Meloni es una mujer joven y guapa, hija de un rico industrial de Milán. Hace quince años María Luisa ingresó, por disposición de sus padres, en una casa de corrección de Perusa.

La joven recluida aprovechó bien el tiempo; estudió con entusiasmo, y cuando fué mayor de edad poseía el título de institutriz.

Salió de su reclusión y entró para ejercer su profesión en una casa, donde recibió toda clase de consideraciones.

Llegó la Navidad y obtuvo un permiso para ir á ver á su familia, que desde Milán se había trasladado á Sasati.

Pero hacia tres años que sus padres y hermanos habían desaparecido de aquella ciudad y no se tenía más noticias de ellos que la de haber marchado á América, sin acordarse de María Luisa, á la

que no veían desde hacía quince años. La infeliz joven regresó a Milán, donde conoció a un joven que se enamoró de ella.

Pasados los días de la licencia, María Luisa volvió al seno de la familia a la que prestaba sus servicios de institutriz, dejando convenido con su novio la boda para la primavera próxima.

Al ir a preparar los papeles necesarios para contraer matrimonio, María Luisa y su novio experimentaron la triste sorpresa de saber que no pueden casarse porque son hermanos. Al partir para América los padres habían dejado en Milán al hijo, como dejaron en Perusa a la hija.

Sarah, conferenciante

La ilustre artista francesa Sarah Bernhardt ha dado una serie de conferencias en París, refiriendo los más interesantes pasajes de su larga vida artística.

Sabido es que Sarah se educó en un colegio religioso, y que allí, representando comedias infantiles, se despertaron sus entusiasmos por el teatro.

La primera vez que recitó versos ante un público que no se componía de sus maestras y compañeras escuchó frases de felicitación del arzobispo de París.

En la última conferencia, Sarah ha recitado el primer monólogo que aprendió de memoria siendo colegiala. Titúlase *Los dos pichones*, y dió al recitado la misma entonación que, según ella, daba a los versos en sus mocedades.

Después recitó con Joubé un diálogo de *Zaire*, recuerdo asimismo de sus doce años.

¡Se cede un marido!

Sabido es que en los Estados Unidos se hace del matrimonio materia de comercio. El divorcio es allí cosa tan frecuente casi como la boda; pero de lo que no existía precedente era de que se explotase la cesión de maridos.

Este caso acaba de registrarse en la ciudad de Cincinnati. Una señora llamada María Bracia Nansfield cede su esposo en ventajosas condiciones.

Así lo anuncia en un diario, razonando su oferta:

«El divorcio es cosa pesada y costosa.

«Ofrezco mi esposo—agrega—á la mejor postora. Sin embargo, debo manifestar que deseo obtener cuando menos 1.000 dólares—5.000 pesetas.—Estamos de perfecto acuerdo. No se trata de un hombre vulgar y perverso, no; tiene cuarenta y dos años, y gana por término medio al año 4 500 dólares.»

El periódico que ha publicado el anuncio tiene encargo de recibir los ofrecimientos de las solicitantes.

Lo que tiene es que hasta ahora no ha picado ninguna mujer de Cincinnati, aunque las respuestas á la demanda han abundado.

Una de ellas dice textualmente: «El hombre que más vale no vale más de 50 dólares.»

Esta contestación ha motivado una polémica en diversos periódicos de la localidad acerca de la tasación de un hombre. De esa discusión, en la que naturalmente no intervienen más que mujeres, ha venido á establecerse una especie de escala gradual sobre el valor en metálico de un ejemplar del género masculino. El hombre de treinta años para abajo no vale más de 200 dólares; 500 entre los treinta y los cuarenta años; 1.000 hasta los cincuenta, y unos 2.000 desde los cincuenta. Es decir, que el hombre, como el vino, vale más cuanto más viejo es.

Pescado cocido al natural

Los periódicos ingleses refieren en serio que en las islas Hébridas, donde una reciente erupción del volcán de la isla Ambryn ha ocasionado miles de víctimas y arrasado muchas casas, se da el curioso caso de que los habitantes del litoral estén alimentándose estos días con pescado cocido, que les sirve el mar, como convertido en camarero de una fonda.

La erupción volcánica arrojó tal cantidad de lava en el mar, que el agua en-

tró en ebullición, cociendo así gran número de tortugas y otros pescados, que la marea deposita después sobre la costa.

Como el pescado está cocido en agua naturalmente salada, resulta que los habitantes de las Hébridas no tienen que preocuparse, si acaso, más que en proporcionarse platos y tenedores.

La industria española y su similar la extranjera

En innumerables ocasiones nos hemos lamentado de que, siendo España de los países que pueden enorgullecerse del desarrollo de sus industrias propias, permanezca al mismo tiempo estacionaria en la percepción de beneficios industriales y sean sus productos naturales y elaborados apenas conocidos en los mercados del mundo.

La enorme cifra de nuestras explotaciones mineras y la desproporción angustiosa que resulta de compararla con el exiguo número de establecimientos de beneficio de minerales existentes en la Península han dado ocasión—y continuarán dándola—á nuestras campañas pidiendo á Gobiernos y capitalistas iniciativas y protecciones para una industria que hoy se limita á enviar á bajo precio al extranjero pedazos del territorio patrio, que después se pagan en España á peso de oro, convertidos en rieles, locomotoras, motores, etc., etc.

Análogas lamentaciones han salido de estas columnas siempre que se ha tratado de los productos de nuestros campos; lamentaciones rayanas en la desesperación cuando hemos considerado el mal estar de los agricultores españoles y los pingües negocios que los mercaderes extranjeros realizan muchas veces sin transformarlos, con los vinos, aceites, corchos y otros frutos obtenidos en esta tierra de la miseria y el trabajo.

En los actuales momentos otra industria española sufre las torturas de la crisis económica nacional por no encontrar en los mercados exóticos el acogimiento necesario á sus productos; la industria conservera, especialmente la de la sardina, no puede resistir la competencia de los artículos extranjeros similares á los suyos.

Recientemente, el industrial Sr. Gasset, se quejaba en la *Producción Española*, de este malestar que nosotros apuntamos, haciendo notar la paradoja que resulta de que Francia, que es nuestra mejor compradora de sardinas en conserva, sea al propio tiempo la más temible competidora en la venta de este mismo producto en infinitas plazas del orbe.

Como habrá inmediatamente adivinado el lector, la paradoja tiene una explicación incontestable: Francia—de cuyas costas ha huido la sardina—la compra ya en conserva á España y después la revende al extranjero.

Lo más notable del caso es que este producto español no puede entrar en la vecina república sin que en las latas que lo encierran aparezca el rótulo, en relieve, «Import d'Espagne», y así con una marca francesa y sobrepuesta, circula por esos mundos de Dios, dándose la circunstancia de que en esos infinitos mercados la sardina española es despreciada ó desconocida, hasta el punto de que una respetable firma de Turquía, dedicada á los negocios de importación y exportación, escribe recientemente al benemérito Centro de Información Comercial del Ministerio de Estado.

«Nuestra admiración ha sido grande al enterarnos de que España produce cantidad tan importante de sardinas en aceite, que excede á la producción de Portugal y de Francia reunidas, y que á pesar de cantidad tan considerable de producción, no exporta España sus productos á nuestro país, en tanto que Portugal y Francia envían expediciones enormes y constantes».

Los informes y noticias que sobre este mismo extremo remiten al referido Centro los cónsules españoles coinciden en hacer resaltar idéntico desconocimiento

por parte de todas las casas importadoras del planeta.

Claro es que la solución de la crisis que apuntamos no puede ser ni más obvia ni más lógica: que nuestros conserveros se abstengan de vender á Francia los productos de sus industrias. Pero esto, que en un trabajo periodístico se dice muy bien, lleva en sí dos problemas de una intensidad palpable, pues mientras de un lado se pierde un comprador de enormes partidas, que no debe, que no puede faltar en un momento determinado, de otro se impone la lucha incesante, la conquista decidida de las plazas extranjeras, difícil de conseguir—aunque de ningún modo imposible—por *los muchos años* que llevan acostumbrados los consumidores exóticos á las marcas francesas.

La propaganda de que hablamos exige tiempo y sacrificios pecuniarios costosos de sufragar, por los productos españoles, sobre todo durante el primer año.

Resulta evidente que su actividad por conseguir mejores mercados no ha podido ser más lánguida ni más tarda, y que de hoy en adelante precisa redoblar sus esfuerzos si quieren tener asegurado el porvenir de su industria; pero, no es menos cierto que el Estado debe ayudarles en tan difícil empresa, procurándoles fletes económicos, concertando tratados de comercio y acudiendo, al igual que han hecho otros países celosos protectores de su industria, al establecimiento de bazares de propaganda de este y otros productos en aquellas plazas consumidoras de artículos similares extranjeros.

El procedimiento, como en otra ocasión demostramos, lejos de ser costoso es patrióticamente remunerador.

ALBERTO CORRAL Y LARRE

Noticias Generales

El Canfranc

Dicen de Zaragoza con fecha del 11 de los corrientes:

Convocada por el alcalde, se ha verificado en el Ayuntamiento una importantísima asamblea, á la que han concurrido representaciones de todas las fuerzas vivas para tratar del ferrocarril de Canfranc, amenazado ahora tan enormemente por el proyecto de un ferrocarril eléctrico á la frontera francesa con ancho internacional.

Después de un amplio debate, y á propuesta del Sr. Paraiso, se han aprobado por unanimidad las siguientes conclusiones:

Pedir que se anticipe con toda urgencia la explotación del Canfranc, haciendo desaparecer los obstáculos que se oponen á construir una estación internacional.

Para conseguir esto se pedirá el apoyo de Valencia, Huesca, Teruel y Olorón (Francia), á fin de que dicha estación se establezca en Zaragoza.

Que esta línea del Canfranc tenga el ancho preciso para que los trenes de Francia puedan entrar en España sin necesidad de transbordo.

Y que inmediatamente que se abran las Cortes se convierta en ley el proyecto de ramal Zaragoza-Camínreal, que, como es sabido, creará la línea compuesta, pero directa, del Mediterráneo (Valencia por el Central) á París.

Que mientras el Estado no se encuentre en mejor situación económica no intente construir ni nacionalizar nuevas vías férreas si no tienen carácter militar, y, aun en este caso, abriendo antes una información, á fin de que el país diga su parecer.

Y, por último que los diputados y senadores aragoneses se comprometan á defender estas conclusiones.

Vacuna antitífica en el Ejército

El *Diario Oficial del Ministerio de la Guerra* publica una Real orden circular, en la que se dispone que tanto los 2.500 hombres que han de ir á Larache, como los reclutas expedicionarios á Tetuán y Ceuta que hayan de cubrir bajas de li-

cenciados se vacunen, para inmunizarles contra la fiebre tifoidea con la anterioridad debida á su marcha.

La travesía del Mont-Blanc en aeroplano

Telegrafían de Aosta que el aviador conde Parmelin ha llegado á aquella población, después de efectuar con su aeroplano la peligrosa travesía del Mont-Blanc.

Parmelin, que había intentado la arriesgada prueba varias veces sin poder efectuarla por el mal tiempo, salió de Ginebra á la una y cuarenta minutos, en presencia de numeroso público, y después de realizar varios vuelos, tomó inmediatamente la dirección del Mont-Blanc.

Durante el trayecto hubo algunos momentos que creyó que no podría llevar á cabo su tentativa, por la mala marcha del motor. Sin embargo, alcanzó la altura de 3000 metros sobre el valle de Fabre, y luchando con las corrientes de aire, que amenazaban volcar el aeroplano, pudo conservar la estabilidad y pasar el Mont-Blanc, á la altura de 5.320 metros.

Pasado el Mont-Blanc descendió á 4.000 metros, y como á causa de la densa niebla comprendiera que no podía llegar hasta Turín, decidió aterrizar en Aosta, de donde debía salir el viernes después de haber reparado algunas ligeras averías que ha sufrido el aeroplano.

Suicidio en un templo

El sargento del regimiento de Soria José Sánchez se suicidó en la mañana del día 14.

Entró en la catedral, se dirigió á la capilla de San Fernando, se disparó un tiro de revólver en la cabeza y quedó muerto en el acto.

El sargento Sánchez desempeñaba el cargo de cartero del regimiento. Era joven, recién casado, y su esposa se hallaba en cinta.

Hace días no acudía al cuartel, y ha dejado una carta dirigida al coronel del regimiento.

Se le tenía por hombre perturbado, á consecuencia de las rarezas que se observaban en su carácter.

En la capilla donde se ha desarrollado el triste suceso se han suspendido los cultos.

El Rey se ha interesado en el asunto del sargento suicida y ha ordenado que sea socorrida la viuda.

Un ayudante de S. M. estuvo á informarse en el cuartel, y el coronel le dijo que Sánchez tenía un carácter adusto y que desempeñaba la Cartería, pero que no se hallaba en descubierto.

Antes de dispararse el tiro intentó subir á la Giralda y arrojarle, lo que le impidió el guardián.

A las tres de la tarde del mismo día se celebró la bendición en la catedral de la capilla en que ocurrió el suicidio.

El centinela y la duquesa

Los periódicos dan cuenta de un incidente cómico ocurrido á un soldado de los que hacen la guardia en el palacio ducal de Brunswick.

Hace algunas noches un centinela que montaba la guardia en una de las puertas secundarias de dicho palacio vió pasar por la calle, que estaba solitaria, á una joven, con la que intentó distraer su aburrimiento, pasando un rato de conversación.

Para llamar la atención de la joven, el centinela tosió primero y después dió algunos golpes en el suelo con la culata del fusil; pero la muchacha no hizo caso, y, siguiendo su marcha, penetró en el palacio por otra puerta.

Pocos minutos después el centinela fué llamado en presencia del duque, quien le reprochó su conducta, y como el soldado reconociese que había faltado á su deber, el duque le dijo que por ser la primera vez y por tratarse de su esposa, quedaba perdonado; pero que de haberse tratado de cualquier otra dama de palacio, habría sufrido el correspondiente castigo.

El soldado había intentado matar su tedio charlando un rato con la duquesa de Brunswick en persona.

EL TORRENTE DE SÓLLER

MÁS SOBRE EL TORRENTE

Tema es de actualidad el asunto puesto sobre el tapete con motivo del acuerdo de la Corporación municipal de si debe ó no cubrirse el cauce del torrente comprendido entre los puentes de Ca'n Fiol y de la Plaza. Aunque para nosotros no tiene en realidad la importancia que algunos escritores enamorados de nuestro ameno valle han querido darle, no obstante, como se ha ocupado de esta materia, con preferencia, la prensa diaria de la capital, no queremos dejar de emitir nuestra opinión, que podrá no ser respetable, pero sí sincera. Nadie tiene derecho á juzgar las cosas apasionadamente ni permitir degenerar en disputa la discusión de lo que las circunstancias y el común asentimiento ha puesto á discusión, porque lejos de aportar luz crearía confusión y tinieblas. Aunque en este caso concreto, la evidencia es tan clara y manifiesta que la pasión ni sobra ni hace falta.

Si confiamos el asunto al estudio de la razón, esta nobilísima facultad comparará entre sí los bienes materiales que ganamos con la mejora y los que perdemos de un orden muy superior, y el fallo negativo no se hará esperar; y no sólo esto, sino que la mente se impondrá á la voluntad para que lo acepte sin violencia alguna, como un bien. El motivo es obvio. El torrente como lo tenemos hoy, aún en su rusticidad, además de la encantadora poesía que encierra, constituye una nota distintiva, un signo característico de nuestra pequeña urbe, lo que podíamos denominar su diferencia específica, su fisonomía; y es harto sabido que matar la fisonomía—lo único in-comunicable—es acabar irremisiblemente con el ser que la posee. Y lo verdadero, lo bueno, lo bello, puede ser sustituido solamente con bienes del mismo orden. Es la única compensación que admite.

El torrente descubierto no estorba á nadie. Si alguien se ha quejado, con sobrado motivo, es, si acaso, del mal olor que despiden que no puede menos de ofender los sentidos del que acierte á pasar en determinadas horas de la noche por aquel paraje; pero de este abuso no es responsable el torrente, sino los que vierten los escombros en aquel sitio, convirtiéndolo en foco de infección, ó quienes, teniendo el deber de impedirlo, lo toleran quedando impunes faltas que castigan las ordenanzas municipales. Y no sólo no estorba, sino que así como lo tenemos hoy está á gusto de todos. Contamos para hacer esta afirmación con el asentimiento de los de aquí y el testimonio de nuestros hermanos que residen allende los Pirineos ó más allá del Atlántico, que cuando, después de muchos años de ausencia, regresan á sus lares, contemplan con fruición el torrente, le muestran cariño, ya que, durante su niñez, fué testigo de sus alegrías y hasta de sus travesuras infantiles; lo que les disgusta, si acaso, es ver en el torrente cosas que no ha creado la naturaleza sino la mano despiadada del hombre egoísta. Y si esto no fuera bastante, podríamos aducir el sentir de los turistas extranjeros, que, si en ellos puede haber pasión, será la pasión por el arte. Estos constantemente, en sus visitas á esta ciudad, se paran ante el torrente y trasladan al lienzo, con el pincel, los rasgos característicos y salientes de este paraje ó impresionan clisés para unir las fotografías á la colección de vistas pintorescas de Mallorca.

Se invoca la Higiene. Soy partidario entusiasta y muy devoto de la ciencia que dicta preceptos para la conservación de la salud y no se me oculta que la salud del pueblo es la suprema ley, á la que todos deben subordinarse, en el orden material, como deben subordinarse

á la higiene del espíritu las leyes del orden moral. Si no pueden salvarse las prescripciones de la Higiene, sin que se cubra el torrente, seguidamente y sin pérdida de tiempo, manos á la obra. Prefiero la salud de un solo hombre á todas las bellezas del torrente, de las agrestes selvas y altas montañas que nos circundan. Pero mientras no se demuestre lo contrario, continuaremos creyendo que sin necesidad de dictar ninguna otra ley, con sólo observar las ordenanzas municipales, tan sabiamente pensadas y escritas, hoy vigentes, tendríamos lo bastante. Que con fuertes multas, sin ningún linaje de contemplaciones, se castiguen los que contravengan las leyes y se habrá curado todo. ¿A donde nos llevaría la teoría absurda de condenar á muerte, destruyéndolo, todo cuanto puede dar lugar á abuso? Entendemos nosotros que la ley del progreso consiste en mejorar y corregir lo que tenemos existente. Nunca en destruirlo.

¿Y el acuerdo del Ayuntamiento? La Corporación Municipal, que es eminentemente popular, si le convence que la resolución tomada repugna á la mayoría de los ciudadanos, no se sentirá molestada si ha de volver sobre su acuerdo, porque quiere regir, y este es su oficio, á la comunidad según las legítimas aspiraciones de los ciudadanos. Por otra parte, no significaría para esta respetabilísima entidad humillación alguna, porque es propio de sabios mudar de opinión, y el error debe ser corregido donde y cuando se encuentre.

BRAULIO.

LLAMAMIENTO

Parece ser que en Sóller vuelve á hablarse *sotto voce* de tajar lo que aún queda descubierto del torrente, y se empiezan á hacer trabajos de zapa para poner pronto manos á la obra.

Si tal atentado llega á consumarse, será cosa de preguntarnos si los que no tenemos embotado completamente el sentido de lo bello, si los que ¡por desgracia nuestra! no somos totalmente insensibles como troncos ó como traviesas de línea férrea á los encantos del arte y del paisaje, habremos de emigrar al África ó á cualquier islote oceánico no infestado aún por el falso progreso ochocentista, para no presenciar tamañas profanaciones.

¡Sería inaudito! Que todas las gentes de buen gusto de Sóller y de la isla entera dieran su voto en contra, sin que quien debe se diera por enterado. Que un artista como Francisco Bernareggi dejara sus pinceles para hacer por su patria adoptiva lo que no hubieran hecho muchos hijos: un estudio serio, entusiasta y lleno de amor, para salvar una belleza mallorquina y para dotar á Mallorca de una belleza nueva y de un nuevo encanto, en estos feos tiempos de aridez estética,—y que la villa á cuyo servicio pone tan desinteresadamente sus talentos no hiciese más caso de él que de un importuno que la distrae de construir no sé que plazas y mataderos sobre un torrente que llora como un niño á quien ahogan, convertido en cloaca!!

¡Esto no puedo ser! Yo llamo en auxilio del sentido artístico desconocido, y aún del simple buen sentido, en auxilio de la belleza de Sóller ultrajada, llamo desde estas columnas, á los elementos cultos de Sóller, á todos los que quieren aquella hermosa ciudad y sienten sus atractivos,—los suyos naturales, no los de los afeites de un cosmopolitismo pueblerino,—á todos los escritores, artistas, amigos del Arte y del Fomento del Turismo, y á todos los hombres de espíritu de Mallorca para que, en cumplimiento de un deber de alta solidaridad, digan su sentir con voz bien clara; acudan á

impedir un atentado del mal gusto y á salvar un proyecto que, realizado, será una gloria.

ALANÍS DE LA LUNA.

De *La Última Hora*, (24 Enero).

Las charcas del Torrente

Mi buenísimo amigo Gabriel Alomar ha publicado recientemente, hace sólo dos días, un brillante artículo en «La Campana de Gracia», contestando á una edificante grosería, llamésmola así, que un titulado su amigo le infirió públicamente. El motivo parece ser que fué haber expuesto Alomar su respetabilísima opinión sobre determinado asunto de política municipal catalana, que no importa citar para que sirva de base á mi argumentación.

Alomar, con una serenidad de juicio, casi impropia de su temperamento nervioso, ha escrito con la brillantez cuya característica una contestación tan razonada, tan correctísima, tan aplastante, tan contundente y de tal altura de miras... que yo la adoptaría y firmaría para remitirla al autor de esa carta que aparece en el último número del *Sóller*, y que por sí sola bien á las claras demuestra su criterio moral.

Ya decía yo en mi artículo anterior que mi opinión discrepante del sentir artístico general en el asunto del torrente de Sóller había de ser objeto de todos los vilipendios, de todas las injurias y de todas las antipatías... estas palabras escritas están en mi artículo primero y ya veis, lectores amigos, como no me equivoqué.

Rápidamente, más rápido que el rayo y la centella recibí una carta insultante, oprobiosa, (la misma que aparece en el *Sóller*), la cual por la forma incorrecta en que va escrita ha sido rechazada de las columnas de la prensa de esta capital. Á pesar de la insistencia con que los mandatarios de ese lugar teniente de la «Lliga dels Amics del Art» suplicaban su inserción.

Yo verdaderamente agradezco esa deferencia, que han tenido para conmigo los Directores de la prensa local, mas yo hubiera deseado la publicación, pues ese documento demuestra claramente que es el toque de clarín que señala la derrota en la lucha de opiniones que se avecinaba. Cuando se apela á los adjetivos insultantes, es demostración clara de que la batalla está perdida.

Y no dudéis, caros lectores, que esta misiva sea la última, no, vendrán otras y otras... es la marea que sube, como magistralmente dice Echegaray en *El Estigma*.

Esas cartas, me las tienen anunciadas los emisarios de los más recalcitrantes *Amics del Art*. Y no creáis que tarden, no. Y ahora sí que podría traer á colación el razonamiento que hace Alomar en el artículo citado, adaptándolo al caso mío: «Este hombre no opina como nosotros», dicen la mayoría de esos señores «Amics del Art». Consecuencia; no es como nosotros. Y como nosotros somos los únicos que tenemos criterio artístico, ese hombre y los que como él opinen son unas despreciables y viles criaturas... ¡Sois grande, Alomar amigo!

Cuánta verdad encierra vuestro sereno artículo, contestando á ese buen amigo que os infamó con un *alias* que verdaderamente os honra.

Con qué satisfacción continuaría citando esos bellos párrafos, que vos, maestro, habéis escrito al descargar vuestro noble corazón, ante la infamia de un amigo que no supo respetar una opinión vuestra y apeló para contrarrestarla á la vileza del insulto... mas vuestra pluma maestra, después de varios días de meditación, supo dar magistral forma al nobilísimo sentir de vuestra alma, yo que no poseo ni con mucho

esas dotes intelectuales que os hacen grande entre los grandes, tengo que apelar, como veis, á una prosa mucho menos galana, no para contestar á la infamante carta inserta en el *Sóller*, sino para hacer pública manifestación de que mis afirmaciones van cumpliéndose al pie de la letra.

Yo también, como Alomar, digo que el insulto en boca mía me daña á mi primero que al adversario. Soy en este terreno de una grande y patente inferioridad.

Sólo si quiero hacer constar, que ya que no con el respeto que merecen todas las opiniones, ya que no con argumentos que destruyan las afirmaciones hechas, llegan hasta mi noticias de que se apela para ofender mi dignidad á toda clase de vilezas, que desprecio y que de poder conseguir público testimonio cuidará de depurar quien para ello lleva una investidura sagrada que la sociedad le otorgó.

La calumnia, en la sombra, es el arma que esgrimen sólo los... pobres de espíritu.

De las charcas inmundas del Torrente de Sóller, especie de lagunas Estigias, van subiendo fétidos vapores que amenazan infectar el aire puro del valle delicioso de los naranjos y los limoneros...

Es que bajo las aguas inmundas de esas charcas cenagosas, como dice Virgilio al Dante, hay unos seres condenados que se revuelcan en el fango asqueroso, por haberse dejado dominar por la cólera.

ENRIQUE VIVES VERGER.

Cirano.De *La Última Hora*, (12 Febrero.)

A orillas de las charcas

Para «CIRANO.»

Los Correos de España—que no han organizado las comunicaciones en bicicleta á los huertos del monte donde pinto—tienen la culpa que yo haya permanecido algunos días sin intervenir en la polémica del Torrente. Mi vuelta al valle me ha proporcionado una sorpresa grata. ¡Acabáramos! Ya se ha averiguado quien es *Cirano* fiero, cónsul del buen gusto y de la europeización en la isla. *Cirano* es D. Enrique Vives Verger, crítico que hasta ahora se caracterizó por su humor jocundo, sus cuestiones personales con la gramática y su gorra nivea de *clubman*. Digo hasta ahora porque en su campaña contra el Torrente ha revelado nuevos aspectos de su personalidad: polemista hábil obligándonos á que seamos nosotros y no él, que nunca las ha visto más gordas, (*Cirano* se reserva sólo el hacer afirmaciones) quienes probemos si el Torrente huele ó no huele á rosas, y si Sóller camina á la bancarrota por tener que atender al ramo de la limpieza; amigo excelente, intentando agraviarnos sin haberle yo aludido, y adoptando, después de mi contestación, el papel de víctima al bracear de Alomar (¡ya no hay clases!); y erudito profundo, anulándonos con la cita «la ola sube, como dice magistralmente Echegaray en *El Estigma*», sentencia sólo comparable con aquellas frases estupendas que Newton pronunció antes de morir, en un momento de lucidez: «el sol nace por la mañana.»

Créeme *Cirano* amable: abandona el papel de víctima y no abuses del sentimentalismo. Nuestra generación está cansada de llorar penas del prójimo. La *affaire* Dreyfus, la cuestión Maura y ahora tu desventura son demasiadas cosas para una juventud que ha perdido la fé y no ha hecho gimnasia. No seas ambicioso. También los pintores hemos de tener nuestro recreo. ¿Qué deseas un bulevar muy bulevar para lucir tu gorra de sportman? ¡Pues ahí tienes el tramo de Torrente ya cubierto, con su distin-

ción de carretera de segunda clase y la sombra benéfica de su bóveda tan a propósito para dormir la siesta y revelar fotografías! ¿Que no te satisfacen las casas payesas ni las casas del arte antiguo ridiculo y chabacano? ¿Pues aquí tienes el edificio del Banco, con su severidad de esquila mortuoria y su león pacífico en la actitud de perro de Terranova criado a la mano. ¿A qué privarnos del honesto placer de pescar anguilas desde el puente? ¿Si es fácil entendernos! Tú al bulevar y nosotros al cauce en compañía del gallo errabundo de que hablan con desprecio tus admiradores sin tener en cuenta que también hay gallos célebres: el gallo de la Pasión, el gallo de Morón, el gallo de Séneca y Gallito chico. El todo está en que renuncies al martirio y no aproveches la primera coyuntura para lucir tu erudición y listeza en cuestiones de arte y... numismática.

Y en cuanto a tus amigos Varios, Otros y Demás sollerenses, déjalos tranquilos en el seno de sus familias. En esto, francamente, no has estado muy acertado. Esos Varios, Otros y Demás sollerenses producen el mismo efecto que el desfile de los comparsas de las compañías de ópera económicas. Son tan pocos y trabajan tan mal, que en su apresuramiento al salir y entrar en escena se ve que son siempre los mismos; y así como en el teatro el público grita: «¡Que se te ve el chaleco!», en este caso se te podría decir «¡Que se te ve la prosa!»

Y ahora, y para concluir, una proposición: ¿por qué tú y tus admiradores no adoptais un himno que os enardezca en la lucha? Si fuera yo quien os aconsejase, os propondría el bonito tango letra de Dante y Virgilio:

Tápame, Tápame, Tápame
Que tengo frío. (1).

Y adios. Me vuelvo a mis naranjos y a mi aldea. Te manda un impermeable y un sifón esterilizado,

FRANCISCO BERNAREGGI.

EL TORRENTE DE SÓLLER

Mis palabras no llevan la consagración de uno de esos artistas que gozan de fama indiscutible. Mi opinión, en consecuencia, podrá parecer bien ó mal.

Que conste que la sinceridad preside mi escrito.

El Ayuntamiento de Sóller lo forman, en su mayoría, personas que han peregrinado por infinidad de poblaciones americanas y europeas viendo y admirando lo bello. Al retornar a su patria vienen todos provistos de un baño de cultura artística y de un amor intenso para lo bello y para el bien y progreso de la tierra natal.

Desde su puesto, que el pueblo sollerense con sus votos les concedió, trabajan afanosos en bien de su ciudad querida.

Ya en funciones de su delicadísima misión de administradores de la ciudad, acordaron por el voto unánime de todos que fuera cubierta una parte del torrente, en punto contiguo a la Plaza. ¡Se desquició el mundo, señores! Pero sepase, no obstante, que antes ya había sido cubierto el torrente en los dos sitios inmediatos al en que continúa sin abovedar.

Las obras anteriores no movieron ni un sólo ligero grito de protesta. Y francamente si alguna objeción hubiera podido oponerse fuera antes de que se abovedaran los dos tramos por los cuales transcurren, airoso, los tranvías eléctricos.

En el estado actual de cosas opino que en bien del arte y de la belleza lo que deberían pedir los artistas con gran urgencia es que se abovedara el tramo de que se trata, por cuanto la perspectiva que se ofrece al espectador desde el puente de la Plaza es de una fealdad espantosa: yo no acerté a comparar el fondo de aquel paisaje más que con una bocaza negra de una gigantesca alcantarilla. No vi más, señores.

El torrente de Sóller canta, ríe y llora... no muy lejos del sitio que tanta discusión arma. El turista y el poeta igualmente podrían extasiarse ante la perspectiva del torrente, con sólo ir unos minutos lejos del bullicio de la Plaza, sitio céntrico que merece ser convertido ¡y cuanto antes! en bulevar.

Yo estoy conforme en que nadie se entrometa en un asunto cuya resolución compete a los ediles sollerenses, y en nombre de éstos—pero sin la autorización de los mismos—protesto de que nadie se inmiscuya en funciones que son de su única é indiscutible competencia.

POMPEYO.

De La Última Hora. (16 Febrero.)

Pompeyo, el Prudente

A juzgar por lo que escriben algunos enemigos del Torrente, diríase que los habitantes de nuestra ciudad se hallan a punto de venirse a la greña. Nada de eso. El medio ambiente en que vivimos, «decorado» con tantos limones y naranjos—que tantos refrescos suponen—contribuye mucho, por la solá virtualidad del color, a reprimir las pasiones exaltadas.

Claro que esto no significa que nosotros no agradezcamos a Pompeyo—el mismo Pompeyo que hace meses llegó a Sóller a ilustrarnos—su intervención en bien del progreso y del bulevar de nuestra ciudad. «Pompeyo» nos habla con gran modestia. Según propia confesión, Pompeyo no es un hombre consagrado por la gloria; él aporta, sencillamente, a la discusión esa quisicosa tan burguesa, tan socorrida y tan imaginaria á veces: la sinceridad. A nosotros nos habría convenido menos sinceridad y más soluciones. No ha podido ser. Paciencia.

Sin embargo, Pompeyo apunta una idea que no deja de ser razonable. Dice Pompeyo: *El Ayuntamiento de Sóller lo forman, en su mayoría, personas que han peregrinado por infinidad de poblaciones americanas y europeas viendo y admirando lo bello. Al retornar a su patria vienen todos provistos de un baño de cultura artística y de un amor intenso para lo bello y para el bien y progreso de la tierra natal.* Lo cual quiere decir—si la Lógica ha de ser útil para algo más que para fastidiar á los chicos del Instituto—que, cuando se discutan los aranceles y se trate de la exportación de la naranja, se recurrirá á los pintores, á los poetas, á todos los que han consagrado su vida á esa cosa molesta y baldía llamada Arte.

En estos tiempos democráticos, Pompeyo expone una teoría que no carece de originalidad. Los concejales son muy dueños de hacer su gusto, no están sometidos á la inspección de quienes los eligen. Nosotros habíamos oído hablar hasta ahora de monarcas, no de concejales, de derecho divino. Aceptemos, pues, la teoría; cojamos á los ediles partidarios y contrarios del bulevar; encerrémoslos, con víveres y tabaco, en la casa-ayuntamiento; y al cabo de un mes, cuando hayan decretado la suerte del Torrente, abrámosles la puerta con la misma curiosidad con que allá en nuestra infancia, ávida de emociones, abríamos el hoyo donde enterráramos vivos una araña, un escorpión y una lagartija, á «ver lo que entre ellos pasaba».

Nosotros agradecemos «sinceramente» á Pompeyo su intervención en esta polémica. Jamás sospechamos que el simpático gacetillero sintiese tan vivo amor al progreso, ese entusiasmo caluroso que le emociona, como si se tratara de una churra juncal á la vista de los «airosos» tranvías eléctricos del Puerto; los tranvías eléctricos que nosotros defenderíamos, llegado el caso, con el mismo «desinteresado» interés con que ahora rompemos lanzas en favor del Torrente.

CESAR

Crónica Local

El domingo por la mañana se celebró en la Casa Consistorial, conforme habíamos anunciado, el sorteo de los mozos del reemplazo de 1914.

El acto fué presenciado por numeroso público.

El resultado del sorteo fué el que á continuación se expresa:

Eugenio Ant.º José M.ª Mora Pons	1	Vicente Enseñat Oliver	83
Cayetano Ferrer Alemany	2	Andrés Coll Rullán	84
Bartolomé Palou Coll	3	Bernardo Pascual Colom	85
José Humbert Marroig	4	José Ramonell Castell	86
Francisco Rotger Oliver	5	Jorge Deyá Timoner	87
Antonio Martínez Gallard	6	Miguel Castañer Reynés	88
Juan Frontera Pizá	7	Juan Bta. Barceló Orell	89
Antonio Bauzá Bernat	8	Martín Oliver Alcover	90
Matías Colom Beltrán	9	Antonio Bernat Marqués	91
Joaquín Alcover Coll	10	Miguel Vicens Castañer	92
Emilio Rullán Roca	11	Francisco Mas Coll	93
Antonio Flexas Fortina	12	Antonio Oliver Escales	94
Jaime Pons Mayol	13	Bartolomé Ballester Canals	95
Juan Colom Vicens	14	Francisco Oliver Frontera	96
Francisco Forteza Forteza	15	Guillermo Cifre Vizconde	97
José Mayol Isern	16	Bartolomé Dols Trías	98
Jaime Aguiló Pomar	17	Francisco Trías Arbona	99
Sebastián Sampol Rosselló	18	Juan Coll Rullán	100
José Gelabert Martorell	19	Antonio Escales Morey	101
Antonio Marcús Rullán	20	Andrés Ramón Ribas	102
Leonardo Lafuente Perez	21	Bernardo Martorell Amengual	103
José Coll Castañer	22	Rafael Reus Villalonga	104
Miguel Amengual Negre	23	Francisco García Delgado	105
Jaime Ferrer Ferrer	24	Francisco Pomar Colom	106
Enrique Reyes	25	Domingo Miró Bonnin	107
Eudaldo Man. Rafael Batle Furment	26	Faustino Barrachina Guillen	108
Jaime Suau Ballester	27	Ramón Coll Ximelis	109
Juan Estades Calvo	28	Antonio Bennasar Vicens	110
Antonio Arbona Colom	29	Miguel Muntaner Morell	111
Antonio Caparó Busquets	30	Jaime Frontera Salom	112
Juan Pons Castañer	31	Antonio Bisbal Oliver	113
Bartolomé Castañer Arbona	32	Miguel Mayol Arbona	114
José Ferrer Castañer	33		
Juan Alcover Casasnovas	34		
Juan Bta. Borrás Serra	35		
Bartolomé Socías Abraham	36		
José Miquel Crexel	37		
Cristóbal Magraner Morell	38		
Francisco Colom Noguera	39		
Juan Sastre Coll	40		
Pedro Antonio Sastre Mir	41		
Bartolomé Oliver Enseñat	42		
Bartolomé Timoner Bauzá	43		
José Canals Ripoll	44		
José Castañer Borrás	45		
Gabriel Bisbal Mayol	46		
Gabriel Frau Colom	47		
José Miró Pastor	48		
Juan Mayol Escalas	49		
Jaime Isidro Miguel Batle Furment	50		
José Llaneras Castañer	51		
Jaime Valent Pons	52		
Bartolomé Castañer Ribas	53		
Miguel Mayol Casasnovas	54		
Sebastián Bauzá Colom	55		
Juan Colom Sampol	56		
José Planas García	57		
Domingo Forteza Aguiló	58		
Vicente Alou Colom	59		
Jacinto Barceló Trías	60		
Juan Frau Enseñat	61		
Raimundo Cifre Colom	62		
Guillermo Cuat Serra	63		
Pablo Enseñat Arbona	64		
Guillermo Oliver Morell	65		
José Casasnovas Canals	66		
Juan Simó Ferrer	67		
José Boté Carbonell	68		
Jaime Joy Oliver	69		
Miguel Ramón Guasp	70		
Jaime Ballester Arbona	71		
Bartolomé Marín Frau	72		
Guillermo Vicens Ferrer	73		
Antonio Mayol Magraner	74		
Bartolomé Seguí Canals	75		
Bartolomé Oliver Ballester	76		
Salvador Canals Frau	77		
Bartolomé Fiol Rosselló	78		
Gabriel Más Villalonga	79		
Francisco Pou Pou	80		
Pedro Antonio Canals Coll	81		
Pedro Juan Oliver Frau	82		

Bajo la presidencia de D. Jaime Colom Muntaner celebró el domingo por la mañana, la sociedad anónima «El Gas», la Junta General ordinaria que se había convocado.

Asistieron regular número de señores accionistas, que con gran complacencia se enteraron del balance correspondiente al ejercicio que finó el 31 de Diciembre último.

Los beneficios obtenidos en el año 1913 superan en algunos miles de pesetas á los del año anterior. Ascenden los del balance último, que fué por unanimidad aprobado, á 23.987'46 pesetas, que se acordó fueran distribuidas en la siguiente forma:

Pesetas 10.000 para un dividendo activo de cinco pesetas por acción y,

Pesetas 13.987'46 para amortización de materiales y fondo de reserva, después de satisfechos á la Hacienda los debidos impuestos.

Conforme previenen los Estatutos, debía ser renovada parcialmente la Junta de Gobierno, y la General por unanimidad acordó nombrar á los mismos Vocales y Suplentes á quienes correspondía cesar.

Dicha Junta de Gobierno, y de una manera especial el Director-Gerente de la compañía D. Francisco Crespi Morell, recibieron muchas felicitaciones por los pingües resultados conseguidos, á los que contribuye su reconocido celo. A dichas felicitaciones sirvanse unir la nuestra muy sincera.

Para nuestro muy estimado amigo don Juan Rosselló, el exquisito literato colaborador al SÓLLER que tanto deleita á los lectores del semanario en estos momentos con las *Tardantes* que ven la luz desde hace más de un año en el folletín de la sección «Del agre de la terra», y lo mismo para su distinguida familia, fué el sábado último un día de verdadera satisfacción y aún diremos de gran alegría. Cumplió en dicho día su querida madre, D.ª Antonia Crespi, los cien años de su edad, dicha que son rarísimas las personas que logran alcanzar.

Con tal motivo se recibieron en el domicilio del Sr. Rosselló muchas y entusiastas felicitaciones de los numerosos amigos de éste, de la anciana y de toda la familia, á las que unimos también nosotros las nuestras muy sinceras.

(1) Coincido con el Sr. Heredero. ¡Qué satisfacción!

Por los periódicos venezolanos que nos trajo el último correo de ultramar, nos enteramos con satisfacción que nuestra querida paisana la joven y ya célebre violinista Cristeta Goñi, continúa con éxito creciente su brillante *tournee* por las Américas Central y del Sur. Recientemente dió un concierto en los salones de la Cámara de Comercio Española de Caracas, que estuvo concurridísimo, y en él obtuvo unánimes y muy entusiastas aplausos por la magistral interpretación que supo dar á las composiciones de Sarasate y Paganini, á un Nocturno, de Chopin, y á las demás que formaban el escogido programa.

Nos place poder comunicar á nuestros lectores noticias tan halagüeñas como la presente, pues que tenemos la seguridad han de satisfacerles los éxitos de la señorita Goñi, á la que muchos conocen, como nos satisfacen á nosotros y por idéntica razón.

En la tarde del domingo último celebró su anunciada Junta General ordinaria la compañía «Marítima Sollerense». La presidió D. Guillermo Colom y á la misma asistieron buen número de señores accionistas.

Una vez aprobada el acta de la sesión anterior, se dió lectura al inventario y balance cerrados en 31 de Diciembre último, según el cual las operaciones de cabotaje del vapor «Villa de Sóller» durante el año 1913 dieron un muy satisfactorio resultado.

Fueron unánimemente aprobadas las cuentas, inventario y balance de referencia y se acordó fuera repartido á los señores accionistas un dividendo activo de quince pesetas por acción, cuyo pago permanecerá abierto á partir del lunes próximo. Además se acordó destinar el sobrante á amortización del vapor. Los señores Vocales á quienes por turno correspondía cesar en sus cargos, fueron nuevamente elegidos.

Les felicitamos, lo mismo que á los demás compañeros de Junta, por los lisonjeros beneficios obtenidos por la compañía durante el finido ejercicio.

Por cuenta de las sociedades recreativas «La Unión» y «Círculo Sollerense», empezó el jueves lardero una serie de cinco bailes de máscara en el teatro de la «Defensora Sollerense», cuyo local ha sido al efecto cedido á dichas sociedades unidas por D. Nicolás Huguet, quien, como dijimos en nuestro número anterior, había resultado en la subasta del mismo mejor postor.

Los demás bailes de esa corta serie tendrán lugar esta noche, mañana y el lunes y martes próximos. Los socios de ambas sociedades tienen entrada gratuita, y por 0'35 ptas. solamente los de la «Defensora Sollerense», cuando los transeuntes pagan una peseta.

Habiendo recibido tarjeta de invitación, agradecemos á la Empresa la atención que le hemos merecido.

Directamente para Cette salió el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», el martes de esta semana, conforme en nuestra crónica anterior habíamos anunciado. Llevóse 2.100 cargas de fruto fresco entre naranjas y limones, á granel las primeras y en gran número de cajas estos últimos.

Si fuerza mayor no lo impide, estará de regreso en este puerto el mencionado buque en uno de los primeros días de la semana entrante, y se pondrá de nuevo á la carga seguidamente para volver á salir con destino á Barcelona y Cette esta vez, puertos de su antiguo itinerario.

En el salón de *Ca'n Domingo*, notóse una mayor animación que en los bailes anteriores, en los dos últimos, que tuvie-

ron lugar en las noches del domingo y del jueves, respectivamente. No hubo, pero, el número y variedad de máscaras que otros años ha habido, abundando en cambio las jóvenes que asistieron á ellos sin disfraz, lo mismo en «La Elegancia» que en la «Defensora Sollerense», lo cual no ha dejado de llamar la atención, pues que solían ser numerosas las máscaras y en cada uno de los bailes más, á medida que avanzaba el carnaval. ¿Será que este año se deje todo para el último ó los últimos días? Es probable que sí.

Es cosa, pero, que no podremos saber ni decir hasta después de haberlo visto.

A las funciones de cine y variedades que tuvieron lugar el sábado y domingo últimos, en el teatro de la «Defensora Sollerense», concurrió numeroso público, y, cosa un tanto excepcional, todos los concurrentes hacíanse lenguas de lo agradable que había resultado para ellos la diversión. Efectivamente, merecía elogios el escogido programa de cine y eran merecidos también los aplausos generales y entusiastas que obtuvo el *Duetto Laurins*. Con esta clase de funciones, que todas las personas honradas pueden presenciar, es seguro que la afición á los espectáculos económicos que ahora privan, en vez de disminuir ha de ir en aumento de cada día más, en provecho de la Sociedad que nos los proporciona, por supuesto.

Adelante, y que podamos aplaudirla siempre es lo que de veras deseamos.

También al «Cineina-Victoria» acudió numeroso público el domingo último, atraído por el variado programa cinematográfico que se había anunciado, y de un modo especial por la sensacional película *La intrusa*, cuyo argumento se había publicado en los anuncios de la función.

A pesar de hallarnos en días de Carnaval, hoy y mañana habrá funciones también en el mencionado cine, para las cuales se ha escogido un programa atractivo del que forma parte la interesante película «La Mariquita».

A los mismos precios que ya nuestros lectores conocen, pues que durante estas últimas semanas no ha habido alteración, continúan pagándose las naranjas y limones en esta comarca, ó sea á 7'50 pesetas las primeras y á 10 pesetas éstas. Las mandarinas se han pagado á 2 pesetas el ciento, y lo mencionamos porque aún quedaban algunas, muy pocas (como se comprende dado lo avanzado de la estación), y han sido vendidas en parte según se nos ha informado al precio indicado.

Los días despejados y tranquilos, verdaderamente primaverales, de que gozamos á principios de la semana actual, trocáronse desde mediados de la misma en nublados y en revueltos como lo han sido los de ayer y hoy, en que un viento impetuoso sopla perjudicando el arbolado y haciendo muy molesto el tránsito á las personas lo mismo por las calles de la población que por los caminos de las afueras.

En los huertos nótese por los suelos gran cantidad de naranjas, y en los olivares alguna que otra rama desgajada. Nubes de polvo se levantan en todo el largo de las carreteras... y con todo esto no aparecen signos de próxima lluvia, que es lo que hace falta en muchas partes y con lo que podrían satisfacerse mejor los agricultores que tanto desean el agua, lo mismo en esta comarca que fuera de ella, y aún fuera de ella bastante más.

El clima continúa templado, habiendo cesado ya los fríos por este año, á no ser

que recrudescan en Marzo para que no pierda la antigua fama de «variable» que tiene desde tiempos inmemoriales entre nosotros el expresado mes.

Ha sido nombrado Naviero-Director de la compañía de navegación «Marítima Sollerense», para substituir á nuestro antiguo y querido amigo D. Lorenzo Roses Borrás, el distinguido propietario, concejal del Ayuntamiento de esta ciudad, D. Bernardo Colom Barceló, á quien por la distinción felicitamos cordialmente.

La dimisión del Sr. Roses ha sido motivada, según sabemos, por el delicado estado de su salud, que le obliga á residir en Barcelona sujeto al tratamiento á que un especialista en enfermedades del sistema nervioso le ha sometido, y una de las prescripciones del mismo es, precisamente, el descanso mental de nuestro amigo, que sigue á la letra y con el que ya ha notado gran alivio.

De veras le deseamos un próximo y completo restablecimiento.

El carnaval en Sóller preséntase ya bastante animado, y no tiene nada de particular pues que en los momentos actuales puede decirse que está dando sus últimas boqueadas. Durante la anterior semana, y de un modo especial en las noches del jueves y de ayer, gran número de mascaritas vistiendo trajes vistosos y elegantes en su mayoría recorrieron las calles, asaltando con bulliciosa alegría las casas de sus deudos ó de sus relaciones más íntimas.

Es esta una costumbre que hace algunos años, muy pocos, ha vuelto á reaparecer y toma incremento, con aplauso de todas aquellas personas que ven con satisfacción que la gente joven que goza de excelente salud y buen humor se divierte en todo tiempo, y sobre todo en esta época, «bien y honestamente». Y esta es la manera cuando esa juventud alegre y de sanos principios se ve excluida de los bailes de máscara desde que, por haber degenerado éstos, dejó de encontrar en ellos la agradable franqueza y el calor de amistades sinceras, que antes de tales fiestas constituían el encanto y hacia los expresados salones de baile á dicha juventud atraían. Dominaban entonces las atenciones mútuas, las bromas de buen género, el comedimiento en el hablar y en el obrar, la distinción, la decencia, y, en una palabra, todas las manifestaciones de una refinada cultura que, por desgracia y en desprestigio de tales espectáculos, en gran parte han desaparecido por completo en el día de hoy.

Y mientras no vuelvan á introducirse en estas diversiones en que, en estos días de público regocijo, busca esparcimiento la sociedad, es inútil llamar á ese otro público, el más numeroso, que permanece retraído y retraído continuará porque no se avienen ciertas licencias, ciertas expresiones y ciertos modales con su gusto refinado ó con su especial modo de ser.

La Alcaldía de esta ciudad ha publicado un edicto por medio del cual anuncia que conforme previene el art.º 98 de la vigente ley de Reclutamiento, el primer domingo de Marzo próximo tendrá lugar en la Casa Consistorial, bajo su presidencia, el acto de la clasificación de los mozos alistados en el reemplazo de este año.

El acto empezará á las ocho de la mañana y consistirá en ser pesados, medidos y reconocidos los mozos. Los que tengan motivos que alegar para ser excluidos del servicio conviene estén presentes en dicho acto ó se hallen representados por personas competentes.



Sección Necrológica

Nuestro estimado amigo D. Antonio Juan Seguí Oliver es también de aquellos desventurados de quienes hizo presa la adversidad, tiempo ha, y con ellos continúa cebándose despiadadamente. Húmedos todavía sus ojos, puede decirse, por las lágrimas que le arrancó el dolor de perder su hijo primogénito, de 22 años de edad, y que, dedicado al negocio en Ponce (Puerto-Rico), era su esperanza, y por otras no menos amargas ante la incertidumbre de si otro hijo, ausente también en Francia y enfermo de suma gravedad, se salvaría, vuelve á arrancársele de nuevo la irreparable pérdida de su esposa, D.ª Bernarda Ripoll Colom, que acaba de experimentar. Después de larga y penosísima enfermedad, que sufrió la finada con cristiana resignación, abandonó anteanoche este mundo, dejando sumidos en el mayor desconsuelo á dicho su esposo, á sus hijos, á su anciana madre y á toda la demás familia.

Anoche rezóse el rosario en la casa mortuoria, y acto seguido verificóse la conducción del cadáver al cementerio, que fué acto sumamente concurrido lo mismo que los funerales que en sufragio del alma de la difunta se han celebrado esta mañana en la iglesia parroquial de esta ciudad.

A las preces de la Iglesia y de los deudos de la infortunada Sra. Ripoll unimos las nuestras, pidiendo al mismo tiempo para nuestro amigo y para los demás que lloran justamente atribulados la muerte de aquella el bálsamo de la resignación que cicatrice la profunda herida que deja esta pérdida cruel abierta en su corazón.

En Barcelona falleció días pasados D. Francisco Escanellas, Director-proprietario de nuestro estimado colega regional «Diario de Ibiza».

Fué el Sr. Escanellas el primero que implantó la prensa diaria en la vecina isla, y baja al sepulcro á los 56 años de edad, siendo por su cultura y por su amor al país muy querido y respetado.

Con la muerte de su Director y propietario desaparece el «Diario de Ibiza», el cual va á ser substituído por otra publicación análoga que aparecerá dentro breves días y vendrá á ser la continuación de aquel.

Descanse en paz el alma del Sr. Escanellas y reciba su desconsolada familia la expresión de nuestro pésame.

Por los periódicos de Palma nos enteramos días pasados de que falleció en dicha ciudad el jueves último la distinguida hermana de D. Miguel Palou y Barbarín, D.ª Rosa, aquí muy conocida y estimada, como lo fué de tiempos inmemoriales toda la familia de *Ca'l Bisbe*.

Nos asociamos al dolor que experimentan el mencionado hermano de la difunta y demás deudos, y á las suyas unimos nuestras preces para que conceda Dios la paz de los Justos al alma de ésta.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 20 Febrero.

Interior al 4 por 100.	79'20
Amortizable al 5 por 100.	99'20
Amortizable al 4 por 100.	93'25
Acciones Banco de España.	417'00
Acciones Tabacalera.	287'50
Francos.	6'15
Libras esterlinas.	26'76



ECOS REGIONALES

La Virgen de la puerta del Mirador

En el portal del Mirador de nuestra Catedral, en el centro y adosada á la columna que subdivide la puerta en dos, existe una peana que *ahora* no sostiene estatua alguna.

Recordamos todos que sobre esa peana había una Virgen. Cuadrado, al describir la puerta del Mirador, dice en una nota, refiriéndose a ella: «No hace muchos días que ói de boca de un insigne escultor español encarecidos elogios de la belleza, no ya relativa, sino absoluta, de esa sagrada efigie, dolorosamente maltratada en la parte posterior de la cabeza por stos inconscientes aunque punibles iconoclastas de todo país y tiempo...»

¿Como ha desaparecido de allí?

Los que lo ignoramos somos muchos. Y como nuestros tiempos son tiempos de destrucción artística, en que silenciosamente se fragan emigraciones que cuando se descubren son ya inevitables, —dígame por todos el último caso: Vander-Göts— es natural y muy humano que pensemos lo malo, ó imaginemos lo peor.

La verdad objetiva, el hecho, es el siguiente:

En el portal del Mirador de la Catedral de Palma existía una Virgen de positivo mérito. El lugar que ocupaba, ESTÁ AHORA VACÍO...

Y pregunto: ¿Tenemos ó no el derecho de saber la causa de esa desaparición? Y como que yo opino ingenuamente que sí, dirijo desde estas columnas un ruego respetuoso á quien pueda darnos luces sobre el asunto, para evitar comentarios y juicios erróneos, siempre perjudiciales.

Y al mismo tiempo suplico á la *Lliga d'Amics del Art*—en cuya defensa he salido en la cuestión del Torrente de Sóller—haga suyo mi humilde ruego, ocupándose del asunto con la serenidad y el interés que la cuestión reclama. Se trata aquí de algo más que de un paisaje hermoso. Y cuando, para evitar la desaparición de éste, todos hemos roto lanzas pregonando nuestro amor hacia la Belleza, sería absurdo imaginar nuestra indiferencia ante la desaparición sigilosa de la Virgen que nos ocupa.

**

Al escribir las anteriores líneas creemos cumplir un caso de conciencia. Y como nuestra intención es clara, y correcta nuestra forma, esperamos de quienes aludimos, complacerán nuestros deseos, que son los deseos unánimes de quienes se preocupan serenamente y sin prejuicios de estas cosas.

GABRIEL CAPÓ
de la «Lliga dels Amics del Art.»

Reunión de Ayuntamientos de Mallorca

Los Alcaldes de Manacor, Inca y Lluchmayor han dirigido á los demás Alcaldes de los pueblos de Mallorca, la siguiente carta circular:

«Muy señor nuestro y distinguido compañero: No pudiendo avenirse, los que tienen el gusto de dirigirse á V. á la desconsideración de que ha sido objeto la exposición que en noviembre de 1912 dirigieron los Ayuntamientos de esta provincia al Excelentísimo señor Presidente del Consejo de Ministros, solicitando la modificación de la Ley de supresión de Consumos de junio de 1911, á fin de que se otorgue, para el ejercicio de 1913, á todos los municipios de España, la supresión del cupo y la concesión de los demás beneficios que en virtud de ella disfrutaban las capitales de provincia; consideran oportuno reproducir la petición al ministro de Hacienda, y con este objeto se permiten tomar la iniciativa para convocar á todos los Ayuntamientos de Mallorca á una nueva Asamblea que tendrá lugar el día 21 del actual, á las doce, en el palacio de la Diputación provincial.

Tenemos la confianza de que el Ayuntamiento que V. preside, dado el gran interés del asunto, ha de estar conforme en acudir nuevamente en demanda de la modificación de una Ley que tanto nos perjudica, y por ello le rogamos tenga á bien proponerle tome el acuerdo de autorizar á V. para que pueda concurrir á la Asamblea con el secretario, y firmar la exposición que en ella ha de acordarse elevar al ministro de Hacienda, amén de los demás acuerdos que se estime conveniente adoptar.

Interesándonos conocer con anticipación los Ayuntamientos que concurrirán, le suplicamos dé aviso del acuerdo que tome su corporación tan pronto lo conozca, al compañero de Inca.

Se ofrecen de V. muy atentos y afectuosos s. s. q. s. m. b.—El Alcalde de Manacor, Juan Cerrera.—El Alcalde de Inca, Pedro Balle.—El Alcalde de Lluchmayor, Juan Moger.

**

Terminada la reunión, los asistentes se reunirán en un banquete en el Grand Hotel, á cuyo acto han sido invitados la Diputación, el Ayuntamiento y la prensa de Palma.

oo

Crónica Balear

Palma

Se recibió en este Gobierno Civil una Real orden del ministerio de la Gobernación, dis-

poniendo que la Diputación Provincial forme un presupuesto extraordinario para que puedan ser atendidas algunas atenciones que se comprometió satisfacer la referida Corporación y en virtud de no haber sido aprobado el presupuesto para el corriente año no tienen consignación.

Según noticias en breve se reunirá la Diputación y de común acuerdo las diversas fracciones que la integran sin necesidad de formar presupuesto extraordinario acordará el pago de las atenciones comprometidas por medio de transferencias de crédito.

El precio medio obtenido por el trigo en esta provincia durante el mes de Enero último fué de 32'60 pesetas el quintal métrico; el de la cebada de 26'20 id. y el del maíz de 21'40 ptas.

El precio mayor del trigo fué de 33'25 pesetas el quintal métrico en Palma, y el menor, de 32 pesetas id. en Inca.

El precio máximo de la cebada fué de 28'50 pesetas el quintal métrico en Mahón, y el mismo de 24 id. en Ibiza e Inca.

Durante todo el día del viernes reinó entre los pescadores de esta ciudad gran alarma por temerse que una barca de las que pescan al «bou», el «Santo Cristo», había naufragado en aguas del cabo Blanco.

El viento que sopló durante la noche del jueves al viernes rompió las antenas á la barca de que se trata, imposibilitándola para proseguir la navegación, y en vista de ello la que con ella hacia pareja procedió á remolcarla para llevarla á nuestro puerto.

Al llegar á la altura del cabo Blanco y practicar un viraje, la barca que estaba ya inútil embistió á la otra, destruyéndole la vela. La barca inutil quedó en aguas del cabo Blanco y la otra llegó al puerto para sustituir la vela rota, y al volver en busca de aquella no la encontró siendo ello la causa de la alarma.

Esta cesó cuando á la llegada del vaporcito de Cabrera vino en él la noticia de que el buque que se creía naufragado, se hallaba refugiado en aquella isla.

Continúan las gestiones que vienen realizándose para conseguir la construcción de una línea férrea que una Manacor con Artá. Se pidió al Ministro de Fomento, por medio de razonada exposición, que firmaban los Alcaldes de Manacor, Artá, San Lorenzo, Son Servera y Capdepera, que se abriera un concurso de proyectos para la construcción del ferrocarril citado, incluyéndolo en el plan de secundarios con garantía del Estado.

Muchas personalidades han puesto á disposición de dicha idea sus valiosas influencias á fin de que pronto se convierta en realidad.

Felanitz

Tuvo noticia la autoridad de haberse presentado dos casos nuevos de viruela, uno en esta ciudad y otro en Porto Colom, recayendo todos en individuos directamente relacionados con la familia de pescadores á que perteneció el primer atacado.

Esta inequívoca señal de contagio ha avivado el celo de las autoridades para tomar

severas medidas que corten radicalmente la propagación.

Inca

Uno de estos días ha quedado constituida en esta ciudad una Sociedad titulada *La Protectora Caballar* con domicilio en la calle Mayor números 29 y 31.

Forman la Junta de Gobierno los siguientes señores: Presidente, don Bernardo Ramis; Vice-presidente, D. Marcelino Subirana; Secretario, D. Jaime Eguerola; Vice secretario, D. Tomás Capellá; Contador, D. Bartolomé Mateu; Depositario, D. Tomás Vaquer; Vocales: D. Jaime Beltrán D. Bartolomé Amer, D. Antonio Ramis y D. Jaime Beltrán.

Dicha Asociación es agena á todo fin político ni religioso, y su objeto sólo es proteger y educar el ramo caballar, haciendo con su influencia que desaparezca la fea costumbre de castigar las caballerías.

El anuncio de «La Malquerida» atrajo el domingo por la noche en el teatro extraordinaria concurrencia, sin que quedara un asiento vacío.

No era de esperar que una compañía que cultivaba otro género, saliera tan bien de su cometido con la ejecución de la última producción de Benavente.

Estuvo muy discreta la Sra. Abronchini en su papel de protagonista de la obra que le valió repetidos aplausos.

Bien los señores Guillot, Vidal y Balaguer, que también fueron aplaudidos.

El lunes nos representaron «La Marcha de Cadiz», y un diálogo titulado «El Chiquillo».

El martes se despidió la compañía con la zarzuela en tres actos, «El milagro de la Virgen»; y el monólogo de D. Narciso Diaz Escobar. «¿Seré actor?»

Andraitx

El sarampión que se presentó benigno, esta semana ha causado algunas víctimas, siendo ellas niños de corta edad.

La semana pasada llegó á este pueblo un automóvil, que viniendo de Estallenchs atravesó el camino de construcción reciente que une nuestro pueblo con aquél. Esta es la primera vez que lo cruza un automóvil.

Un día de la última semana un perro que al parecer tenía todos los síntomas de la rabia mordió á su dueño llamado Gabriel Covas, «Biel», á un hijo de éste y á una nieta. El perro fué muerto y los mordidos se trasladaron á Palma á sufrir el tratamiento anti-rabioso.

Ibiza

Para formar una Sociedad titulada «Juventud Liberal» anoche á las 9 y media se celebró una reunión en el «Círculo Ibicenco» que ocupa dicho partido, reinando entusiasmo.

Cuenta ya con 50 socios la nueva Entidad política.

Los 50 socios después de admitir el convite con que se les obsequió en dicho Círculo, acompañaron al Sr. Riquer hasta su domicilio.

Folletín del SOLLER -7-

EL AMOR Y LA AMISTAD

tes, que sin cesar le prodigaba su marido, le hicieron conocer su falta, ya el mal no tenía remedio; pero lo espiaba con sus lágrimas que Gregorio había sorprendido.

Elvira tuvo que añadir una nueva mentira para calmar la inquietud de su esposo. Esta es la consecuencia del delito. Vivía atormentada, teniendo que ver constantemente al hombre que la había engañado. Existía ya una barrera entre ellos, pero la vergüenza de su conducta pasada era un torcedor perpétuo. Entonces se decidió á pedir á Gregorio que la llevara á viajar. Lejos de Cayetano se creía feliz, apurando los extremos de su ternura y de su alma, verdaderamente apasionada, para conmovir y cautivar al hombre que llenaba su existencia entera.

Cuando la sorprendió la muerte de Cayetano, el sentimiento humillado cedió su lugar al egoísmo. Aquella desgracia ponía un sello á su deshonor, y le arrancaba el tormento perenne que, tras de

verle siempre como un fantasma de su conciencia, le robaba la mitad del cariño de su marido.

¡Oh! ¡Qué mal juzgaba la desventurada joven á la sabia Providencia! Un delito se expía tarde ó temprano.

Compréndase ahora cual era la situación de Elvira al poseer su marido las pruebas incontestables de su falta.

VIII

Elvira se sorprendió de que, al volver del funeral de Cayetano, Gregorio no hubiese entrado á verla. Atribuyólo, al principio á un exceso de sentimiento que le había obligado á buscar la soledad; pero su inquietud fué creciendo: abrigaba cierto recelo que se explica bien por su estado moral, y se dirigió á la alcoba de su marido.

El mayor silencio reinaba en la habitación. Llamó, pero no le contestaron; y comprendiendo que dormía, se retiró á su cuarto, lanzando un suspiro lastimero: era la primera vez que Gregorio prescindía de ella. Elvira no durmió, y entonces pudo comprender todo lo que amaba á su marido.

A las seis de la mañana volvió á la al-

coba de Gregorio, y miró por el ojo de la llave.

Envuelto en la bata estaba el joven sentado en un sillón, con los codos apoyados en la mesa y las manos en las mejillas. El corazón de Elvira palpitaba con violencia: había algo en ella que le hacía presentir una desgracia.

Decidióse á llamar, y, apenas sus dedos tocaron en la puerta, Gregorio se puso en pie como si aquel golpe hubiera hecho vibrar todos sus nervios, lanzó un gemido sordo, y, pasándose la mano por la frente, se dirigió con paso firme á la puerta y la abrió.

Estremeciése Elvira al ver la palidez mortal de su rostro, y cogiendo á Gregorio una mano, con acento de profunda tristeza le preguntó:

—¿Sufres y huyes de mí?

El le señaló un sillón y con tono de imperio le dijo:

—Siéntate.

Elvira obedeció sin replicar, pero aquella sola palabra le explicó la situación de su marido. No había en los ojos de éste ni cólera ni dolor, sino por el contrario, cierta vaguedad indefinible que ella interpretó perfectamente. Así, permaneciendo inmóvil, siguió con la vista

sus menores movimientos, revelando una ansiedad que era un tormento.

Sentóse Gregorio delante de la mesa, escribió una carta, la cerró, le puso el sobre, y, dando un golpe en el timbre, dijo al criado, que acudió en seguida, que llevara la carta al instante á casa de la madre de Elvira.

La joven se estremeció: la calma que su marido demostraba en todo lo que hacía probaba una determinación irrevocable; pero no se atrevió á romper el silencio para pedirle cuentas de su conducta.

Gregorio se echó para atrás los cabellos, queriendo acaso con esa acción comprimirse la frente sin que su mujer lo notara. Después colocó un sillón delante de ella, y cruzando los brazos, le dijo, mirándola con fijeza:

—Cuando te conocí me prendé de tu hermosura, pero sabes que evité tu trato porque nunca me pagué del exterior. El destino me llevó á tu casa, y entonces me prendé de tu alma. Temí todavía engañarme, y un hombre, mi único amigo, completó la obra. A no haber mediado Cayetano, no me hubiera casado contigo.

(Continuará)

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 6 de Febrero 1914

Estuvo presidida por el Alcalde don Juan Puig, y asistieron á ella los concejales don Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, D. Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, D. Jaime Morell, D. Juan Magraner, D. Bernardo Colom, D. Antonio Castañer, D. Jose Morell, D. Antonio Colom y D. Andrés Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse lectura á una comunicació de la «Lliga d' Amics del Art» que dice así:

«ltre. Sr.—Els qui suscriuen, en nom propi i en representació de la «Lliga d' Amics de l' Art» tenen l' honor de manifestar-vos el greu sentiment que los causaria la desaparició de la part no cuberta encara del torrent de Sóller.

Aquests entusiastes de les belleses de Mallorca, que tan profusament atresora lo vall de Sóller, i amb ells tota la gent mallorquina dotada de sensibilitat artística, vos pregunen, amb la segura esperança de veure's atesos per qui com vos estima els encants d' aquest poble privilegiat per la naturalesa, que li s'ha conservada aquesta graciosa maravella del torrent qui l'atravessa i qui es l'ánima de son paisatge i el mes essencial i vivent dels seus atractius.

Deu vos guardi molts d' anys.

Ciutat de Mallorca 28 Janer 1914.

Francesc Rosselló, Joaquim Pascual, Francesc Salvá, Joseph Ramis de Ayreflor, Antoni Gelabert, Jaume d'Olesa, Bartomeu Ferrá, Damiá Vidal Burdils, Antoni M.^a Alcover Pre., Rafael Isasi, Joan Capó, Joseph Miralles Pre., Joan Antoni Fuster, Joan Sureda y Bimet, Jeroni Amengual Oliver, Juan García Moreno, Miquel Sarmiento, Bartomeu Fortesa, Miguel Costa Pre., Pere Antoni Sanxo, Jaume Planes, Bartomeu Fons, Francesc Villalonga, María Antonia Salvá, Benet Pons Fábregues, Coloma Rosselló de Sans, Llorens Riber Pre., Bartomeu Amengual, Elviro Sans de Rigalt, Miquel Ferrá, Félix Escalas, Salvador Galmés Pre., Miquel S. Oliver, El Baron de Pinopar, Miguel Sureda Blanes, Llorens Cerdá, Joan Bauzá, Gabriel Capó, Vicens Furió, Joan Pizá, Estanislao Aguió, Lluís Martí, Fausto Morell, Antonio Pol, Campos de Loma, Pedro Cáffaro, Pedro Ferrer y Gibert.»

Enterada la Corporación acordó manifestar á los firmantes de la comunicació lo mismo que en la sesión anterior manifestó á la sociedad «Fomento del Turismo» que se habia interesado por el mismo objeto.

Se dió lectura á una circular del señor Gobernador civil de esta provincia, inserta en el «Boletín Oficial», en la cual dicta disposiciones sobre la matanza de reses de cérda destinadas al consumo público y particular para evitar la propagación de la triquina que ha ocasionado sensibles desgracias en otras provincias de España. Enterada la Corporación de la misma y habida cuenta de la imposibilidad de reconocer la existencia de dicha enfermedad en las reses que se sacrifican sin el auxilio de un microscopio, del cual carece esta municipalidad, se acordó la adquisición de uno que reuna las condiciones necesarias para el objeto á que se ha de destinar, encargando su adquisición á la Comisión de Policía y Sanidad.

Se acordó conceder los siguientes permisos, que habian sido solicitados: á don Antonio Colom, para construir una casa

en un solar de la calle de la Alquería del Conde y á D. Antonio Rotger para tapiar un portal y convertir otro en ventanabalcón de la casa n.º 113 de la calle de la Luna.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: 35 pesetas á varios individuos por la destrucción de animales dañinos; á D. Guillermo Borrás 55 pesetas por 2030 kgs. de leña suministrados para calefacción de la casa consistorial y otras dependencias municipales; á D. Bernardo Frontera 1.274'05 pesetas por el fluido suministrado al Ayuntamiento durante el mes de Enero para el alumbrado público y 40'57 pesetas por el suministrado para el alumbrado de la casa consistorial; á D. José Socías 26471 pesetas por jornales y materiales invertidos durante el mes de Enero en recomponer el piso de varios caminos vecinales; 421'53 pesetas por reparar el piso de varias calles, 65'56 pesetas por limpieza pública y 623'21 pesetas por construir un muro de contención para dar mayor latitud al camino de Binidorm, elevar un puente sobre el torrente mayor en el camino de «Ca'n Ahí» y recomponer el cauce del mismo torrente que forma parte del camino del «Camp de sa Má»; á don José Forteza Cortés, 170'70 pesetas por artículos de su tienda suministrados durante el último semestre de 1913 para recomponer y conservar las fuentes de vecindad de este término; y á D. Antonio Marroig 92'50 pesetas por pastas y dulces suministrados durante el año 1913 para diferentes actos de representación.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Enero último y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de esta provincia para su inserción en el B. O.

A propuesta del Sr. Rotger se acordó construir una boquilla á la alcantarilla de la calle de la Luna para desagüe de las aguas que á esta afluyen procedentes de la de Santa Teresa.

Y se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo día 22. Se dará principio á la solemne Oración de cuarenta horas que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús en desagravio de las ofensas que recibe de la ingratitud de los hombres. A las seis se pondrá de manifiesto Su Divina Majestad. A las siete, se celebrará Misa de Comunión general. A las nueve y media, se cantarán Horas menores y la Misa mayor con música, en la que predicará el panegirico el Rvdo. D. Bartolomé Pons, Pbro. A las dos y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las cuatro se continuará el ejercicio de los Siete Domingos en honor del Patriarca San José. A las seis y media, Rosario; acto seguido se empezará un triduo con sermón por el mencionado orador, y después la Reserva.

Lunes, día 23.—Exposición á las seis y media, seguida de Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. A las tres y media de la tarde, Visperas, Completas y Maitines. A las seis y media, Rosario y continuación del triduo, y después la Reserva.

Martes, día 24.—Exposición á las seis y media con Misa matinal. A las siete, ejercicio dedicado al apóstol San Bartolomé. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el mentado orador. A las tres y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y media, Rosario y conclusión del triduo y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

Miércoles, día 25.—A las nueve se dirán Horas menores, se verificará la ceremonia de la bendición é imposición de las Cenizas, y se cantará la Misa mayor en sufragio de los difuntos asociados al Apostolado de la Oración. Al anochecer se dará principio á la predicación cuaresmal, de la cual está encargado el Rdo. P. Mudo, de los SS. CC.

Viernes, día 27.—A las tres y cuarto de la tarde se practicará la devoción del *Via-Crucis*.

Sábado, día 28.—Se comenzará á las seis y cuarto el mes consagrado al Patriarca S. José y se continuará los demás días á la misma hora.

En la iglesia del Ex-Convento.—Mañana domingo, día 22. Los Terciarios tendrán la reunión mensual, que prescribe la regla. Por la tarde, á las cuatro y media, después de la Corona franciscana, habrá plática por don Ramón Colom Pbro. y la estación para lucrar la indulgencia plenaria.

Miércoles, día 25.—A las cuatro y tres cuartos de la tarde, se practicará la devoción del *Via-Crucis*.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 5.—Total 8.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 7.—Felipa Mengod Morro, de 3 meses, calle de la Marina. (Puerto).

Día 10.—Isabel Archs Nusa, de 66 años, viuda, m.^a 49.

Día 12.—Antonia Oliver Morey, de 72 años, soltera, calle del Cementerio.

Día 17.—Pedro Juan Coll Bisbal, de 78 años, casado, m.^a 57.

Día 18.—Juan Dols Trias, de 23 años, soltero, m.^a 72.

Día 20.—Bernarda Ripoll Colom, de 46 años, casada, calle del Mar.

LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca á los señores Accionistas á Junta General ordinaria que tendrá lugar el día 22 corriente á las diez, en el local que ocupan sus oficinas.

Sóller 10 de Febrero de 1914.—Juan Morell Roses, Secretario.

Sindicato Agrícola Sollerense

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, y con arreglo á los artículos 10, 11 y 12 de los Estatutos, se convoca á Junta General ordinaria y extraordinaria, en el local de esta Sociedad (Isabel II n.º 26), para el día 24 de los corrientes, á las diez y siete en primera convocatoria, y á las veinte y media en segunda convocatoria en el caso, ésta, de no reunirse número suficiente de socios en aquella; para rendir cuentas del balance de 1913, y resolver lo que proceda sobre las dimisiones del Presidente y Depositario, y disolución en su caso de la Sociedad ó reconstitución sobre nuevas bases.

Dada la importancia de los asuntos á tratar, se encarece la asistencia de los señores Socios.

Sóller 11 Febrero de 1914.—Por el Sindicato Agrícola Sollerense.—El Vice-Presidente, Bartolomé Colom.

FERROCARRIL DE SÓLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á tenor de lo que previenen los Estatutos en su artículo 18, se convoca á los señores accionistas de esta Compañía á Junta General ordinaria, que tendrá lugar el domingo 22 del actual, á las diez de la mañana, en el domicilio social.

Los señores accionistas que deseen asistir, previo depósito de sus acciones, se servirán

recoger papeleta de entrada, que les será expedida, en las oficinas de la Sociedad, hasta 24 horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 15 Febrero de 1914.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la J. de G.: El Secretario, J. Torrens.

Sociedad «El Gas»

La Junta de Gobierno de esta Sociedad ha acordado señalar los días veinte y tres al veinte y ocho del corriente mes, de nueve á doce de la mañana, y terminados estos días el jueves de cada semana á las mismas horas antedichas, para el pago del dividendo activo de cinco pesetas por acción fijado en la sesión ordinaria celebrada en el día de ayer.

Sóller 16 Febrero de 1914. Por la Sociedad «El Gas», el Director Gerente, F. Crespi Morell.

MARITIMA SOLLERENSE

La Junta de Gobierno de esta sociedad ha acordado señalar todos los días laborables, á excepción de aquellos de entrada ó salida del vapor, de nueve á doce de la mañana, en las oficinas de la compañía, Principe 24, para el pago del dividendo activo de 15 pesetas por acción, fijado en la Junta General ordinaria celebrada el domingo.

Sóller 17 Febrero de 1914.—El Presidente, Guillermo Colom.

AVISO IMPORTANTE

Con el fin de poder cumplimentar las vigentes disposiciones sobre los VISADOS CONSULARES en los manifiestos de carga y listas de pasajeros, se participa á los señores CARGADORES que vienen obligados á presentar sus notas de carga, antes de las 10 de la mañana del día en que el vapor tenga que verificar su salida de este puerto.

Sóller 29 Enero 1914.—El Vocal Delegado, Bernardo Colom.

VENTA

Se venden las siguientes fincas: Una porción de terreno huerto denominada Ca'n Joy ó Ca'n Quench, sita en en el término de Fornalutx, de extensión diez y nueve destres.

Otra porción de tierra olivar, algarrobos y huerto, denominada también Ca'n Quench sita en el término de Fornalutx de extensión un cuartón cuarenta y cinco destres y con derecho de una hora de agua semanal de la fuente de «Ca's Sastres».

Para informes, calle de San Jaime 23, Sóller.

VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa. Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

SE VENDE

El predio denominado *Ca's Xorc*, de este término, compuesto de olivar, regadío y selva, con casa. En la Redacción de este periódico informarán.

Los Agricultores

que deseen comprar olivos buenos para transplantar, dirijanse á D. Gabriel Rosselló, calle del Pujol, n.º 7.—Alaró.

Obras D. José Rullán

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria

en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

En SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

PARA COSER

COMPAÑIA SINGER

DE

MAQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

SÓLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

BANANES ET ANANAS

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA
Bananes des Antilles

L. HOLLIER

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS-Teleph. NORD 30.80

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica * 6, CADENA, 6 * Precio fijo

Biblioteca "Patria,"

publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual 10 pesetas

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

— PALMA DE MALLORCA —

EXPOSICION PERMANENTE

Últimas Novedades para Señora y Caballero

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10.—SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

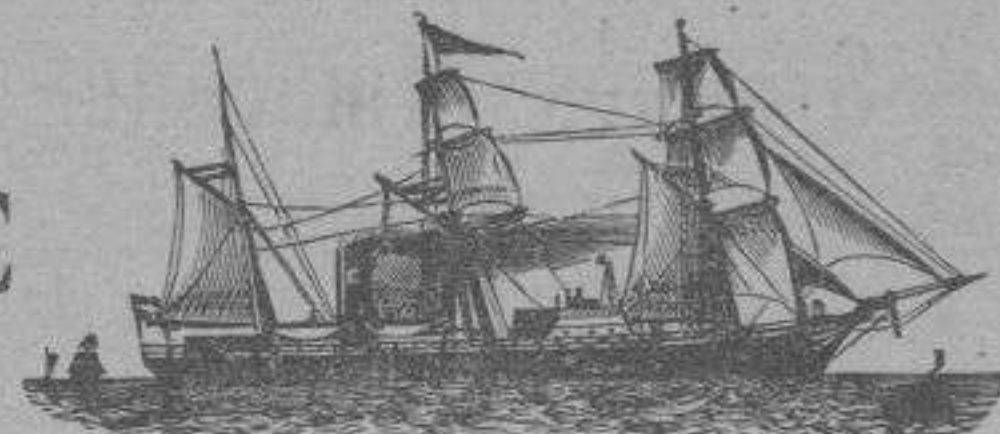
Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA—(Baleares)

Telégramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor. ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas. SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11 - Esquina Borne, 118 - PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut. - BINISALEM, calle Truch - LA PUEBLA, calle Mayor, 58 - INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios - Corbatería - Bisutería - Mercería - Sedería - Lanería - Alfombras - Lencería - Pañuelos - Géneros punto - Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

COMPañÍA VIDAL-MAROTO

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas

Para mayor número de horas precios convencionales.

De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »

Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.

De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almuerzo. 7 »

Hasta el antiguo fieltro de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA, - Plaza de América.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

Hamos y guirnaldas de azahar

PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS

De venta en LA SINCERIDAD

HOTEL RESTAURANT SOLLER

MATEO SOLDUGA

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

* PALMA DE MALLORCA *

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. 1'50 »

Cama, desde 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN - COMISIÓN - EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA

desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.

Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española. - Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadrados con tapas alegóricas. - Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales. - Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadrados, á 5 pesetas tomo.

Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17. - SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones - Representaciones - Consignaciones - Tránsitos - Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

Quai de la Republique 8 - teléfono 3.37

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3 - teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58. - SOLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras** de **ELBEUF** Gran surtido en **FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA** y cortes de **PANTALÓN.**

— **CAMISERÍA** y **CORBATERÍA.** — **CUELLOS** y **PUÑOS.** —

— **TIRANTES** y **LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO** —

Precios sin competencia.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cerbere, 1.09 José Coll - CERBERE.
 Cette, 4.08 Telegramas: Coll, Transitaire - CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos
 * * * * * confeccionados v sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCION DE MERCERÍA

Scción especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-
 pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.
 = **Carcagente** = = **Alcira** = = **Puebla Larga**
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en **CERBERÉ (Pys. Ors.)**

Sucursales en CETTE: 12, Quai de la Republique y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el trans-
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAÍSES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. * TELÉFONOS:
 OLIVER Cette. Cerbere y Cette.
 REVILO Port-Bou.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO Fiol y Hermanos
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

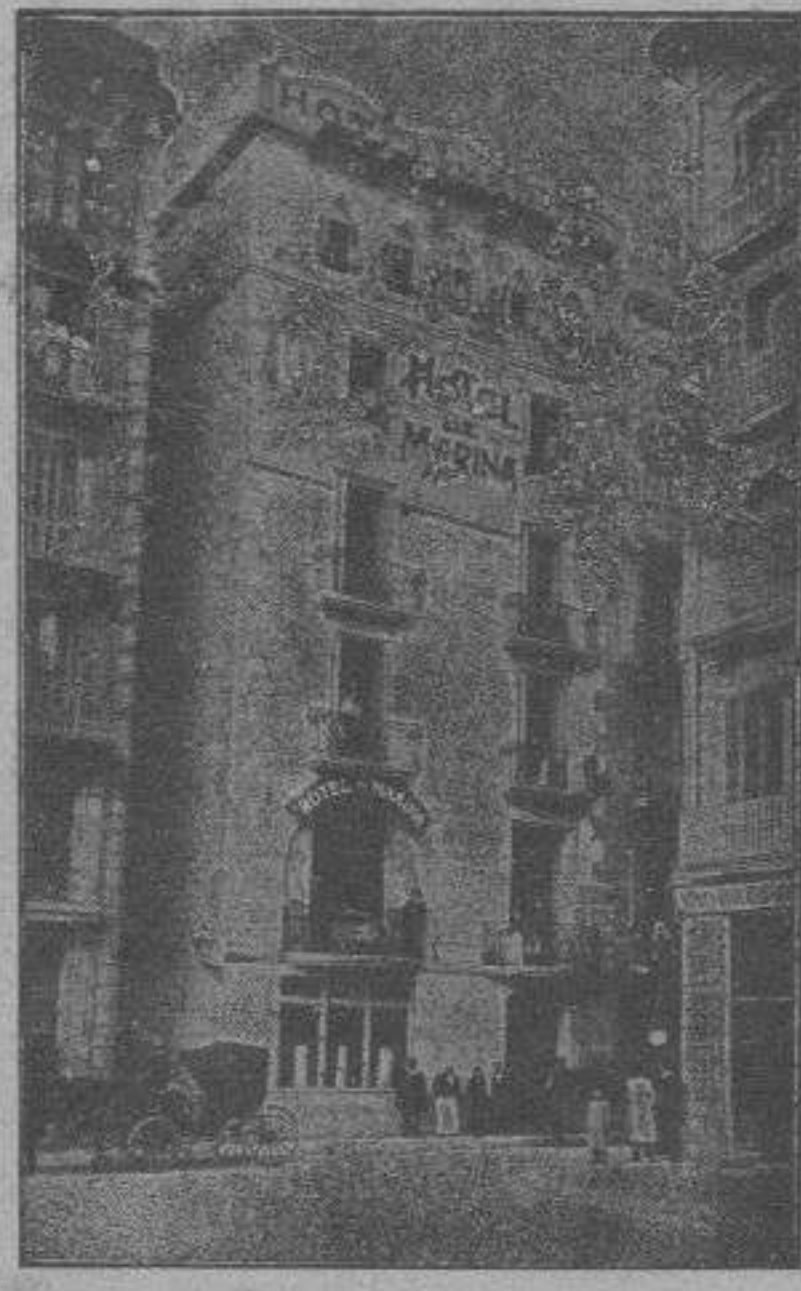
Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

=====

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Jun-
 to al Muelle: Habitaciones para fa-
 milias y particulares: Esmerado ser-
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto
 de baño, timbres y luz eléctrica en
 todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los tre-
 nes y vapores. : : : : : : : : : :

: **Zeléfono 2869** :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**
 + + + **BARCELONA** + + +

Con la reforma del edificio proponen-
 se los nuevos propieta-
 rios recuperar la fama
 universal que este es-
 tablecimiento había al-
 canzado. Al efecto,
 embellecidas las habi-
 taciones y ampliada la
 renombrada cocina es-
 pañola y francesa, pe-
 culiar de esta casa, no
 dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle,
 aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.² Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.²

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que
 concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS MÁLAGA VINOS FINOS
 UVAS DE MESA DE MÁLAGA
 LIMONES Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:
MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
 Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
 Dirección telegráfica: **Pierre Busquets** — **AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
 ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: **MICHEL BERNAT, CETTE.** Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chass, abricots, etc.

richauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— **TRES BONS EMBALLAGES** —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

RESSE: **G. COLL**—Avenue de la Pepinière (en face

du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Resse télégraphique: **COLL GROS MARCHÉ** Perpignan

Importaciones y Exportaciones
 DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
 Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
 Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68
 Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERIA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
 AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— **PRIMEURS DE ESPAÑA** —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERI & Co Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: **ARBONA (Marseille)**.—Téléphone, 15-04

Succursale à **LAS PALMAS** (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale à **HAMBOURG**: **FRUCHTHOF**.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»